

38:1 (38:1) לְדוֹד מִזְמוֹר לְהַזְכִּיר : יְהוָה אֵל - בְּקֶצֶףֶךָ
 mzmur l·dud l·ezkir : ieue al - b·qtzph·k
 psalm to·David to·to-remember-of Yahweh must-not-be in·wrath-of·you

¹ . <<A Psalm of David, to bring to remembrance.>> O LORD, rebuke me not in thy wrath: neither chasten me in thy hot displeasure.

תוֹכִיחַנִּי וּבְחַמְתְּךָ תִּסְרְנִי :
 thukich·ni u·b·chmth·k thisr·ni :
 you-are-correcting·me and·in·fury-of·you you-are-disciplining·me

38:2 (38:3) כִּי - חֲצִיֶּךָ נָחְתוּ בִּי וְנִחַחְתָּ עָלַי יָדְךָ :
 ki - chtzi·k nchthu b·i u·thnchth ol·i id·k :
 that arrows-of·you they-are-settled in·me and·he-is-settling on·me hand-of·you

² For thine arrows stick fast in me, and thy hand presseth me sore.

38:3 (38:4) אֵין - מַחֵם - בְּבִשְׂרִי מִפְּנֵי זַעֲמֶךָ
 ain - mthm b·bshr·i m·phni zom·k
 there-is-no flawlessness in·flesh-of·me from·faces-of indignation-of·you

³ [There is] no soundness in my flesh because of thine anger; neither [is there any] rest in my bones because of my sin.

אֵין - בְּעֲצְמוֹי שְׁלוֹם מִפְּנֵי חַטָּאתִי :
 ain - shlum b·otzm·i m·phni chtath·i :
 there-is-no peace in·bones-of·me from·faces-of sin-of·me

38:4 (38:5) כִּי - עֲוֹנוֹתַי יִכְבְּדוּ קָבֵד כְּמִשָּׂא רֹאשִׁי עָבְרוּ
 ki ounth·i nmqu obru rash·i k·msha kbd ikbdu
 that depravities-of·me they-pass head-of·me as·load heavy they-are-being-heavy

⁴ For mine iniquities are gone over mine head: as an heavy burden they are too heavy for me.

מִמֶּנִּי :
 mm·ni :
 from·me

38:5 (38:6) הַבַּאֲשִׁיו נִמְקוּ חַבּוּרְתֵי מִפְּנֵי אִוְלְתֵי :
 ebaishu nmqu chburth·i m·phni aulth·i :
 they-stink they-are-putrefied welts-of·me from·faces-of foolishness-of·me

⁵ My wounds stink [and] are corrupt because of my foolishness.

38:6 (38:7) נַעֲוִיתִי גְּעוּיִתִּי קָדַר הַיּוֹם - כָּל - הַלְכֹתִי :
 nouithi shchthi od - mad kl - e·ium qdr elkthi :
 I-am-depraved I-bow-down unto utterly all-of the·day being-somber I-go-about

⁶ I am troubled; I am bowed down greatly; I go mourning all the day long.

38:7 (38:8) כִּי - קִסְלִי מְלֹאוּ נִקְלָה וְאֵין מַחֵם :
 ki - ksl·i mlau ngle u·ain mthm
 that hips-of·me they-are-filled searing-pain and·there-is-no flawlessness

⁷ For my loins are filled with a loathsome [disease]; and [there is] no soundness in my flesh.

בְּבִשְׂרִי :
 b·bshr·i :
 in·flesh-of·me

38:8 (38:9) נִפְּוּגוּתִי וְנִדְכִיתִי מְנַחֵם - עַד - מִנְּחֵמַת שֶׁאֵנִי לִבִּי :
 nphuguthi u·ndkithi od - mad shagthi m·nemth lb·i :
 I-am-feeble and·I-am-crushed unto utterly I-roar from·anguish-of heart-of·me

⁸ I am feeble and sore broken: I have roared by reason of the disquietness of my heart.

38:9 (38:10) אֲדַנִּי נִגְדָּךְ כָּל - תַּאֲחָזִיתִי וְאֲנַחְתִּי מִמֶּךָ לֹא -
 adni ngd·k kl - thauth·i u·anchth·i mm·k la -
 my-Lord in·front-of·you all-of yearning-of·me and·sighing-of·me from·you not

⁹ Lord, all my desire [is] before thee; and my groaning is not hid from thee.

נִסְתָּרָה :
 nsthre :
 she-is-concealed

38:10 (38:11) לִבִּי - נָם - עֵינַי וְאוֹר - עֲזָבֵנִי קָחַר עֲזָבֵנִי קָחַר לִבִּי :
 lb·i gm - oin·i u·aur kch·i ozb·ni schrchr lb·i :
 heart-of·me he-throbs he-forsakes·me vigor-of·me and·light-of eyes-of·me even

¹⁰ My heart panteth, my strength faileth me: as for the light of mine eyes, it also is gone from me.

הֵם אֵין אִתִּי :
 em ain ath·i :
 they there-is-no with·me

38:11 (38:12) אֶהְבֵּי וְרַעֲיִי מִנְּגֵד נִגְעֵי יַעֲמְדוּ :
 aeb·i u·ro·i m·ngd ngo·i iomdu
 ones-loving-of·me and·associates-of·me from·aloof contagion-of·me they-are-standing

¹¹ My lovers and my friends stand aloof from my sore; and my kinsmen stand afar off.

וּקְרוּבֵי וּמְרֹחֵק עֲמְדוּ :
 u·qrub·i m·rchq omdu :
 and·near-ones-of·me from·afar they-stand

38:12 (38:13) וַיִּנְקְשׂוּ וַיִּבְקְשׂוּ נַפְשִׁי וַיִּדְרְשׂוּ :
 u·ingshu mbqshi nphsh·i u·drshi
 and·they-are-making-traps ones-seeking-of soul-of·me and·ones-inquiring-of

¹² . They also that seek after my life lay snares [for me]: and they that seek my hurt speak mischievous things, and imagine deceits all the day long.

רָעִיתִי דְּבָרוּ וּמְרֹמוֹת הַיּוֹם - כָּל - יִהְיוּ וְיִדְבְּרוּ :
 roth·i dbru euuth u·mrmuth kl - e·ium iegu :
 evil-of·me they-speak woes and·deceptions all-of the·day they-are-mumbling

